



Na temelju članka 8. Zakona o javnim nabavama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH broj 39/14), Pravilnikom o postupku dodjele ugovora o uslugama iz Aneksa II. dio B zakona o javnim nabavama (Sl. glasnik BiH br. 104/14) a u vezi s Odlukom upravnog odbora broj:UOFZ-348/20 od 04.06.2020.godine, člankom 8. Statuta Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje ("Službene novine Federacije BiH", broj: 38/03) i Poziva za dostavljanje ponuda broj:FZ3/5/2-11-3-763-1/20 od 23.06.2020.godine objavljenom na web stranici Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje www.fzmiopio.ba dana 23.06.2020.godine, direktor Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje, d o n o s i

ODLUKU

o

dodjeli ugovora najpovoljnijem ponuđaču za javnu nabavu usluga

I

Dodjeljuje se ugovor za javnu nabavu usluga prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju za Češki jezik (LOT 5), ponuđaču Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik iz Sarajeva, a nakon provedenog Poziva za dostavu ponuda broj: FZ3/5/2-11-3-763-1/20 od 23.06.2020.godine.

Obrazloženje

Ugovorni organ Federalni zavod za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje objavio je poziv za dostavu ponuda za javnu nabavu usluga.

Za javnu nabavu usluga u zakonom predviđenom roku pristigle su dvije (2) ponude i to:

1. Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik iz Sarajeva, sa ponuđenom cijenom od 14,00 KM bez PDV-a

2. "Libar" agencija za poduke i prevodilaštvo Ljubuški sa ponuđenom cijenom od 10,00 KM bez PDV-a -30% pref.

Nakon verifikacije kvalifikacione dokumentacije kojom se dokazuje podobnost ponuđača Komisija je konstatirala sljedeće:

Ponuđač pod rednim brojem 2. "Libar" agencija za poduke i prevodilaštvo Ljubuški nije dostavio dokaz o stručnosti prevođenja iz koga se može vidjeti da ponuđač može obavljati poslove prijevoda službene dokumentacije, što se dokazuje Rješenjem o postavljenju za stalnog sudskog tumača ili kopije diploma iz koje se može vidjeti da posjeduje stručnost u predmetnoj oblasti ili drugu relevantnu dokumentaciju. "Libar" agencija za poduke i prevodilaštvo Ljubuški je dostavio Rješenje o registraciji Prevodilačke agencije Libar što nije u skladu sa traženim točkom 3.1. stav b) Poziva za dostavljanje ponuda, te se zbog navedenog diskvalificira i neće sudjelovati u daljem postupku rangiranja ponuda.

Nakon verifikacije kvalifikacijske dokumentacije kojom se dokazuje podobnost ponuđača Komisija je utvrdila da je ponuđač pod rednim brojem 1. Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik iz Sarajeva uredno dostavila svu kvalifikacijsku dokumentaciju traženu Pozivom za dostavljanje ponuda te da može sudjelovati u daljnjem postupku dodjele ugovora.

U skladu sa kriterijem „najniža cijena tehnički zadovoljavajuće ponude najuspješnija ponuda za javnu nabavu usluga - Usluge prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju za Češki jezik (LOT 5), ocjenjena je ponuda ponuđača Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik iz Sarajeva , sa ponuđenom cijenom:

1. Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik iz Sarajeva, sa ponuđenom cijenom od 14,00 KM bez PDV

Ugovorom sa ponuđačem Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik iz Sarajeva precizirat će se pojedinosti oko nabave usluga prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju za Češki jezik (LOT 5), iz Poziva za dostavu ponuda.

Žalba na ocjenu i izbor najpovoljnijeg ponuđača može se izjaviti u roku od pet (5) dana od dana prijema odluke. Žalba se izjavljuje u pisanoj formi ugovornom organu u skladu sa članom 99. Zakona o javnim nabavama BiH.

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
FEDERALNI ZAVOD ZA MIROVINSKO I
INVALIDSKO OSIGURANJE
FEDERALNI ZAVOD ZA PENZIJSKO I
INVALIDSKO OSIGURANJE

BROJ: FZ3/5/2-11-3-763-123/20
Mostar ,17. rujna 2020. godine


Direktor
mr. Zijad Krmjčić

Dostaviti:

1. Vesna Padović, prevoditelj za Češki jezik ,Envera Šehovića 8, 71000 Sarajevo
2. Libar agencija za poduke i prevodilaštvo Ljubuški, IV brigada HVO Stjepana Radića 12 a, 88 320 Ljubuški
3. a/a